



**TANFĪDZ KITĀB “ARABIYYAH BAINA YADAIK” LI TARQIYYATI  
NATAĀIJ TA’ALLUM TULLĀB FĪ TA’LĪM MUHĀDASAH BI MA’HAD  
DĀRUL UKHUWWAH MALANG**

تنفيذ كتاب "العربية بين يديك" لترقية نتائج تعلم الطلاب في تعليم المحادثة  
بمعهد دار الأخوة مالانج

Abdul Muntaqim Al Anshory<sup>1</sup>, Arif Chasanul Muna<sup>2</sup>, Sutaman<sup>3</sup>  
<sup>1,2,3</sup> UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia  
Corresponding E-mail: [hasanacm88@gmail.com](mailto:hasanacm88@gmail.com)

**ملخص البحث**

كانت تعليم المحادثة من أهم العناصر في تعليم اللغة العربية حيث إنها تساعد الطلاب على استيعاب إحدى المهارات اللغوية وهي مهارة الكلام. وتعليم المحادثة الجيدة تحتاج إلى استخدام الكتب المطبوعة المحتوية على المواد التعليمية. وإحدى الكتب المستخدمة لسهولة الطلاب في تعليم المحادثة هي كتاب العربية بين يديك والهدف من هذا البحث هو وصف نتائج تعلم الطلاب في مادة المحادثة بكتاب العربية بين يديك في معهد دار الأخوة مالانج. وهذا البحث بحث إجرائات الفصلي على الطريقة المتكاملة يعني الطريقة على شكل الوصفية والكتمية. ومن النتائج المحسولة تعرف أن تنفيذ كتاب العربية بين يديك في تعليم المحادثة يدل على درجة "الناجح" بالدليل نسبة المثوية لنجاح الفصل في مرحلة قبل التنفيذ قدر ٣١,٢٥%، وارتفع في الدور الأول قدر ٦٢,٥%، وارتفع في الدور الثاني قدر ٨١,٢٥%. وكانت نتائج تعلم الطلاب في الدور الثاني حصلوا إلى ٨١,٢٥% وفقا لمؤشرات النجاح التي حددها الباحث قدر ٧٠%.

**الكلمة المفتاحية: تعليم المحادثة، كتاب العربية بين يديك، نتائج التعلم**

**ABSTRAK**

Pembelajaran *mubadatsab* merupakan salah satu unsur terpenting dalam pembelajaran bahasa Arab, karena membantu siswa dalam menguasai salah satu ketrampilan berbahasa Arab yaitu ketrampilan berbicara. Dalam mempelajari *mubadatsab* tentunya membutuhkan buku ajar yang dapat menunjang pembelajaran. Salah satu kitab yang dipakai untuk memudahkan siswa dalam pembelajaran *mubadatsab* yaitu kitab *Al-'Arabiyyah Baina Yadaik*. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan hasil belajar siswa pada pelajaran *mubadatsab* dengan menggunakan kitab *Al-'Arabiyyah Baina Yadaik* di Pondok Pesantren Daarul Ukhuwwah Malang. Penelitian ini merupakan penelitian tindakan kelas (PTK) dengan menggunakan metode korelasi antara

deskriptif dan kuantitatif. Hasil dari penelitian ini diketahui bahwa penerapan buku *Al-'Arabiyyah Baina Yadaik* dalam pembelajaran *muhadatsah* menunjukkan kesuksesan, dengan bukti persentasi ketuntasan kelas dalam pra siklus yaitu 31,25%, kemudian di siklus 1 naik menjadi 62,5%, kemudian di siklus 2 naik menjadi 81,25%. Dan pada siklus 2 persentasi ketuntasan kelas sesuai dengan indikator keberhasilan yang ditentukan peneliti yaitu 70%.

**Kata Kunci:** Hasil Belajar, Kitab *Al-'Arabiyyah Baina Yadaik*, Pembelajaran *Muhadatsah*

## مقدمة

اللغة العربية هي الكلمات التي يُعبر بها العرب عن أغراضهم. وقد وصلت إلينا من طريق النقل (الغلاييني، ١٩٩٣). وتعليم اللغة العربية لها أربع المهارات الرئيسية، منها: الإستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. وهذه الفنون اللغوية الأربعة متصلة ببعضها تمام الاتصال وكل منها يؤثر بالفنون الأخرى (Hermawan, 2011). والكلام الفن الثاني من فنون اللغة الأربعة بعد الاستماع. وهو ما يصدر عن الانسان ليعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم (محمد عطا، ١٩٩٦). وعند هرماوان أن الكلام هو قدرة على نطق الأصوات اللفظية أو الكلمات لتعبير الفكرة، الرأي، الإرادة والإحساس مع المخاطب (Hermawan, 2011).

وينقسم الكلام من حيث الموضوع إلى قسمين، منها (مدكور، ١٩٨٤): (١) الكلام الوظيفي: هو الذي يؤدي الغرض الوظيفي في الحياة، ويكون الغرض منه اتصال الناس بعضهم ببعض لتنظيم الحياة وقضاء الحاجات. ويتمثل في المحادثة، والمناقشة، والبيع، والشراء، والاجتماعات، والتعليمات، والإرشادات، والأخبار وما إلى ذلك. (٢) الكلام الإبداعي: هو الذي يظهر المشاعر، ويفصح عن العواطف، وترجم الأحاسيس المختلفة بألفاظ مختارة، جيدة النسق، سليمة في النحو والصرف، تعتمد على الإثارة، والانفعالات، والأحاسيس. ويتمثل في الشعر والنثر، وما إلى ذلك.

المحادثة نوع من أنواع الكلام الوظيفي التي تشتمل على المناقشة الحرة التلقائية التي تجري بين فردين حول موضوع معين (طعيمة، ١٩٨٦). وهذا الرأي موافقا بما فهم (السيد، ١٩٨٠) بأن المحادثة هي وسيلة المرء لاشباع حاجاته وتنفيذ مطالبته في المجتمع الذي يحيا فيه. والمحادثة مهمة لدى الطلاب لأنها وسيلة سهلة وسريعة التي يستخدمها الطلاب في علاقاتهم مع

الأخرين، فقدان مظاهر الخوف ونمو ثقة النفس لدى الطلاب في المحادثة مع الآخرين، وسيلة من وسائل الإرتفاع بالمستوى الثقافي عند الطلاب وزيادة معلوماتهم (السمان، ١٩٨٣).

في تعليم المحادثة ثلاثة مستويات رئيسية، منها: المستوى المبتدأ: في هذا المستوى تقتصر هؤلاء الطلاب على تحفيظ نموذج المحادثة العربية الصحيحة، سواء في طريقة المحادثة، ونغمتها ولغتها، وموضوعاتها. المحادثة في هذا المستوى تكون محددة ومنظمة لا تجعل الصعوبة لدى الطلاب. المستوى المتوسط: في هذا المستوى تدور المحادثة حول موضوعات أوسع، وقضايا أعقد، ومواقف أكثر تجريدا مثل المناقشة وتحفيظ التعبيرات معينة واصطلاحات خاصة. المستوى المتقدم: في هذا المستوى يتوقع من الطلاب ممارسة المحادثة بالمفهوم، والمناقشة الحرة حول موضوع معين. والمعلم في هذا المستوى يعتد دور إلقاء الحوار حتى تقلد الطلاب، ويضبط حدودها، ويصحح أخطائها، ويوجه فكرتها (Kaharuddin, 2018).

تعليم المحادثة من أهم الدروس المهمة لرفع مهارة كلام الطلاب بمعهد دار الأخوة مالانج. استخدم المعلم في هذا المعهد مصادر المواد المتنوعة ومختلفة من الشبكة، والخبرات، والكتب في تعليم المحادثة. ولكن كثير من الطلاب لم يقدرون على النطق السليم للغة بالقواعد والصيغات الصحيحة، ولم يقدرون على توضيح الأفكار والتعبير أما في أنفسهم أو عما يشاهدونه على شكل المحادثة. والعوامل التي تسبب هذه المشكلة منها نقصان المفردات لدى الطلاب، سئم الطلاب بكثرة المواد في التعليم، نقصان القراءة بعد الفهم، لا يعاهد أنفسهم بالأسئلة بعد انتهاء التعليم، نقصان التدريبات في المحادثة باللغة العربية لدى الطلاب. وهذه كلها تتأثر إلى نتائج تعلم الطلاب.

والمفهوم من نتائج التعلم هنا شيء يتم الحصول عليه من عملية الجهد بعد القيام بأنشطة التعلم القياسية باستخدام الاختبارات لمعرفة مدى تعزيز الطلاب (Slameto, 2015). وهذا القول موافقا بقول (Muhibbin, 2014) أن نتائج التعلم هي أدوات القياس تستخدم لتحديد مؤشر النجاح في التعلم. أما عند (Rusmono, 2014) أن نتائج التعلم هي عدد من التجارب التي حصل عليها الطلاب في المجالات المعرفية والعاطفية والنفسية الحركية. ونتائج

التعلم مهمة لأن استخدامها كمعيار لمعرفة مدى تغيرات الطلاب بعد تلقي خبراتهم التعليمية التي يمكن ملاحظتها وقياسها في شكل المعرفة والمواقف والمهارات.

وإحدى الكتب التي يمكن استخدامها الباحث لحل هذه المشاكل الموجودة هي كتاب العربية بين يديك. العربية بين يديك هو كتاب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها الذي تتكون بثلاثة أجزاء، الجزء الأول للمستوى المبتدئ والثاني للمستوى المتوسط والثالث للمستوى المتقدم، وكل جزء منه متسلسل. أما الأهداف العامة في تعليم اللغة العربية بكتاب العربية بين يديك تشتمل على ثلاثة أقسام، منها: قدرة الطلاب على فهم الكفاءة اللغوية، قدرة الطلاب على فهم الكفاءة الاتصالية، قدرة الطلاب على فهم الكفاءة الثقافية (الفوزان، ١٤٢٨). وتتضمن الكفاءة اللغوية في هذا الكتاب على أمرين رئيسين، منها: أربع مهارات اللغوية (مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة، مهارة الكتابة) وعناصر اللغة (الأصوات، والمفردات، والتراكيب النحوية). والمراد من الكفاءة الاتصالية هي قدرة الطلاب على المحادثة المباشرة مع مالك اللغة (أجنبي) في حياتهم الاجتماعية شفهيًا كانت أي كتابيًا. والمراد من الكفاءة الثقافية هي قدرة الطلاب على فهم مختلف جوانب الثقافة اللغوية، وهي ثقافات اللغة العربية والإسلامية (Ghofur, 2019). وبهذا الكتاب تكون عملية تعليم المحادثة واضحة وجذابة لدى الطلاب حتى تترقى دوافع الطلاب نتائج تعلمهم في التعليم، لأن هذا الكتاب اهتم بالمهارات اللغوية الأربع، اللغة المستخدم بسيطة ثم وجود المعجم المساعد لسهولة الطلاب في بحث معاني المفردات

بناء على هذه الأمور السابقة، وهي صعوبة الطلاب في تعليم المحادثة، وأهمية استخدام كتاب العربية بين يديك لترقية نتائج تعلم الطلاب، قام الباحث بتنفيذ كتاب "العربية بين يديك" لترقية نتائج تعلم الطلاب في تعليم المحادثة بمعهد دار الأخوة مالانج.

### طريقة البحث

هذا البحث بحث إجراءات الفصلي (*Classroom Action Reserch*). وبحث إجراءات الفصلي هو عملية يلاحظ فيها حدوث داخل الفصل لتحسين عملية التعليم حتى تصبح نتائج التعلم أفضل (Arifah, 2017). في بحث إجراءات الفصلي مسائل التعليم كثيرة ومتنوعة، وقام الباحث

حلا على مسائل التي ظهرت في ميدان البحث. ومجتمع البحث طلاب الفصل الثامن بمعهد دار الأخوة مالانج قدر ١٣٥ طالبا وعينته قدر ٣٢ طالبا الذي أخذها الكاتب ٢٥% من ١٣٥ طالبا باستخدام طريق العينة العشوائية (Random Sampling). وجمع البيانات المستخدمة هي الملاحظة أي عملية كشف البيانات بمزية خاصة لتحقيق المعلومات الموجودة في ميدان البحث وكتبتها التي لها علاقة بموضوع البحث. والمقابلة أي عملية كشف البيانات للوصول على هدف البحث عن طريق الحوار. والاختبار أي مجموعة من الأسئلة المخصصة على شكل شفوي أو كتابي للإفراد والمجموعات ويطلب الإجابة عنها. والوثائق المكتوبة أي طريقة جمع الحقائق والبيانات بعد جمعها من الكتب والمجلات والمقالات وما أشبه ذلك (Sugiyono, 2010). البيانات الوصفية مأخوذة من أوراق الملاحظات لأنشطة المعلم والطلاب ونتائج المقابلات. أما البيانات الكميّة مأخوذة من نتائج الاختبارين (الاختبار القبلي والبعدي).

ويعقد هذا البحث في الفصل الثامن "أ" بعدد ٣٢ طالبًا من التاريخ ٢ فبراير - ٢٨ مارس ٢٠٢٢ م. والرجاء من هذا البحث هو ارتفاع نتائج تعلم الطلاب في مادة المحادثة. ورأى Kemmis & Mc Taggart سير بحث إجراءات الفصلي يشتمل على أربع خطوات، منها: التخطيط، والتنفيذ، والملاحظة، والمنعكس.

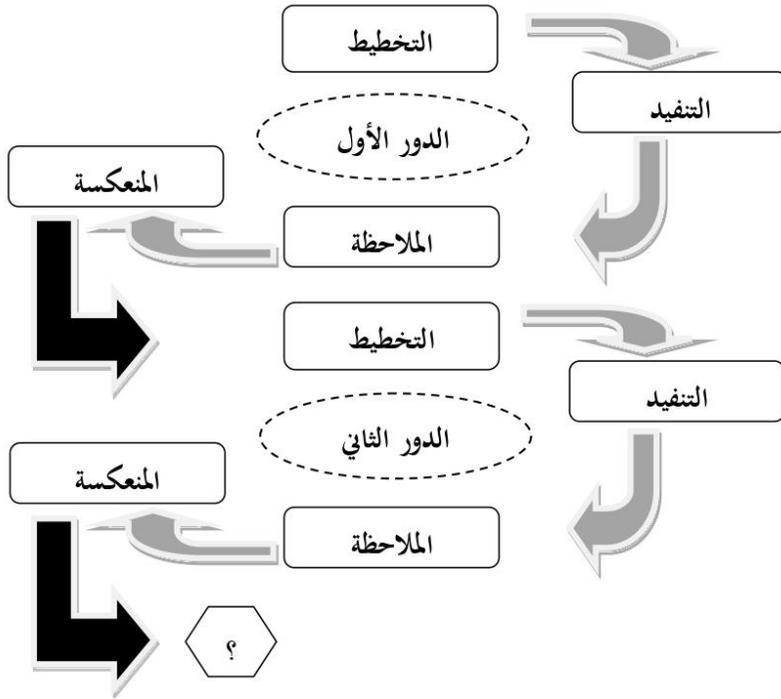
١. التخطيط. والمفهوم من التخطيط يعني استعداد شامل في إعداد التدريس ومادته، وأدواته، واستراتيجياته. في هذه الخطوة، قام الباحث والمعلم بالاستعداد الشامل في إعداد التدريس ومادة التعليم، وأدوات التعليم المستخدمة (كتاب العربية بين يديك)، والاستراتيجية المستعملة واختباره لمعرفة نتائج الطلبة.
٢. التنفيذ. والمفهوم من التنفيذ يعني عملية التعليم داخل الفصل بناء على إعداد التدريس في التخطيط. في هذه الخطوات، قام الباحث كالمعلم بتنفيذ التدريس داخل الفصل بناءً على إعداد التدريس في التخطيط.
٣. الملاحظة. والمفهوم من الملاحظة يعني جمع البيانات بملاحظة أنشطة المعلم والطلاب أثناء عملية التعليم ونتائج تعلمها. في هذه الخطوة، قام المعلم الحقيقي كملاحظ أنشأة عملية التعليم لدرس المحادثة بكتاب العربية بين يديك. ويُعقد المعلم الاختبار لمعرفة نتائج الطلاب في هذه المادة.

٤. المنعكس. والمفهوم من المنعكس يعني مناقشة المعلم والباحث ما قد تم تنفيذه مؤسسا على الملاحظة أثناء عملية التعليم لتخطيط عملية التعليم في اللقاء التالي. في هذه الخطوة، قام المعلم والباحث بالمناقشات والمدخلات ما قد تم تنفيذه مؤسسا على الملاحظة أثناء عملية التعليم لتخطيط عملية التعليم في اللقاء التالي. وإذا لم يحصل الطلاب على النتيجة المرجوة، قام المعلم والباحث بالدور الثاني لوصول على أهداف التعليم المحددة بدليل ارتفاع نتيجة الطلاب في الاختبار. وتشكل العلاقة لأربع خطوات البحث الإجرائي الفصلي على شكل الصورة، وهي كما يلي

(Arikunto, 2014):

## جدوال ١

### صورة خطوات بحث الإجرائي الفصلي



في تحليل البيانات، استخدم الباحث الطريقة المتكاملة. والمفهوم من الطريقة المتكاملة يعني الطريقة على شكل الوصفية والكمية (Setiawan, 2017). والبيانات في التحليل الوصفي مأخوذة من أوراق الملاحظات ونتائج المقابلات. أما البيانات في التحليل الكمي فمأخوذة من نتائج الاختبارين (الاختبار القبلي (pre test) والبعدي (post test) ونسبة مئويتها (persentasi) في كل الدور. والهدف منه للوصول على كشف تطوّر نتائج الطلبة في مادة المحادثة في كل دور. واستخدم الباحث حسابين، منها:



١. حساب نتيجة الفصل المعدلة

ولوصول على نتيجة الفصل المعدلة، استخدم الباحث الرمز التالفة:

$$X = \frac{\sum x}{N}$$

البيانات منها:

$$X = \text{النتيجة المعدلة}$$

$$\sum x = \text{مجموع نتيجة الطلبة}$$

$$N = \text{مجموع الطلبة}$$

٢. حساب نسبة المئوية لنجاح الفصل.

والرمز المستخدمة لوصول إلى نسبة المئوية لنجاح الفصل، وهي كما يلي:

$$P = \frac{f}{N} \times 100\%$$

البيانات منها:

$$P = \text{حساب نسبة مئوية لنجاح الفصل}$$

$$f = \text{عدد الطلبة الذين وصلوا على نتيجة أكثر من ٦٠ (60\%)}$$

$$N = \text{مجموع الطلبة في الفصل}$$

## جدوال ٢

### معايير حساب نسبة مئوية نجاح الفصل

التفسير	نتيجة
ضعيف جدا	٠% - ١٩%
ضعيف	٢٠% - ٣٩%
متوسط	٤٠% - ٥٩%
جيد	٦٠% - ٧٩%
جيد جدا	٨٠% - ١٠٠%

وحدد الباحث مؤشر النجاح في بحث إجراءات الفصل على درجة "جيد" أي ٧٠% من عدد الطلاب الفصل الثامن بمعهد دار الأخوة مالانج الذين حصلوا على نتائج التعلم ٦٠ أو أكثر منه (٦٠%). ووُقيفَ الدورُ إذا كانت نسبة المئوية لنجاح الفصل أكثر من ٧٠ من مئة (٧٠%).

### نتائج البحث ومناقشتها

#### مرحلة قبل التنفيذ (Pra Siklus)

تعقد هذه المرحلة لمعرفة البيانات ونتائج التعلم الأولى في الفصل الثامن "أ" قبل إعطاء الإجراءات من الباحث بالملاحظة والمقابلة. فحصلت نتائج المناقشات، وهي كما يلي: ينبغي على المعلم أن يهتم بالطلاب وينبهم عند عدم اهتمامهم في التعليم، ينبغي على المعلم أن يشرح

المفردات الصعبة حتى يكون التعليم سهلا لدى الطلاب، يبغي على المعلم أن يعطي الطلاب الفرصة لشرح ما يفهمونه عند عملية التعليم.

### جدول ٣

صورة نتائج تعلم الطلاب في كل الدور

الرقم	الإسم	KKM	النتيجة قبل التنفيذ	النتيجة في الدور الأول	النتيجة في الدور الثاني
1	كورنيوان بنتانج	60	75	80	85
2	محمم فتح الريان	60	55	65	75
3	محمد ريفاح البني	60	65	70	75
4	سلطان أزكى إبراهيم	60	70	75	80
5	أكرام فضيل زمني	60	70	75	85
6	محمد فلاح رمضني	60	65	65	70
7	محمد إثنان فهم	60	50	60	65
8	فندي رجندري	60	65	65	75
9	عبد الرحمن رشيد	60	70	70	80
10	عفان هيدار	60	55	60	65
11	يوسف رحمن	60	65	65	75
12	موفق فضيل	60	50	55	70
13	أحمد نافع مزكي	60	45	60	65
14	محمد رازن نور	60	50	65	80
15	رادنكي ركي	60	50	55	65
16	محمد عبيو	60	60	60	70
17	رحمدبانشح	60	55	60	65
18	بجاءك أول القلوب	60	40	65	75
19	فائز الفهم	60	55	65	75
20	أرفي شافق	60	40	50	55
21	زلفكار كيزي	60	40	50	55
22	عبد الرحيم خير اليزا	60	45	54	65
23	محمد إسمائل عديتيا	60	40	50	55
24	كيشان نوفال علي	60	50	60	70
25	سعاد جنودي عبد الله	60	50	55	70
26	كولان سديدة	60	65	75	80
27	محمد تقيدين	60	50	55	55
28	خليل ابن ريني	60	45	50	65
29	محمد فوزان	60	55	65	75
30	رشياذ مولانا	60	50	50	55
31	إحسان زلفرينين	60	45	55	55
32	محمد فقيهدين	60	50	55	65
	مجموع النتائج		1735	1959	2215
	النتيجة الأعلى		75	80	80
	النتيجة الأصغر		40	50	55
	معدلة النتيجة		54,22	61,2	69,22

ونتائج تعلم الطلاب في مرحلة قبل التنفيذ (*Pra Siklus*) من أوراق الاختبار القبلي هي ١٠ طلاب حصلوا على نتائج التعلم أكثر من ٦٠ و ٢٢ طالبا لم يصلوا على النتائج المرجوة. وحصل نجاح الطلاب بالنسبة المئوية قدر ٣١،٢٥%. فالمرحلة قبل التنفيذ مشتملة على نتائج تعلم الطلاب في مادة المحادثة على درجة "ضعيف".

### الدور الأول

يعقد الدور الأول بإعطاء الإجراءات لرفع نتائج التعلم الطلاب. في البداية قام المعلم والباحث لتحطيط ما يتعلق بأشياء مطلوبة كأعداد التدريس والموضوع المناسب، كتاب العربية بين يديك، ووسائل الإيضاح. ثم الخطوة التالية "تنفيذ"، قام الباحث كالمعلم والمعلم الحقيقي كملاحظ أنشطة عملية التعليم لدرس المحادثة بكتاب العربية بين يديك. والخطوة التالية "المنعكس"، بعد نهاية تنفيذ الدور الأول، قام المعلم والباحث بالمناقشات والمدخلات بينهما لتخطيط عملية التعليم في اللقاء التالي. فحصلت نتائج المناقشات، منها: ينبغي على الباحث أن يعطي الطلاب الفرصة ليسألوا سؤالاً مما لم يفهموها من المواد التعليمية. ينبغي على الباحث أن يوجه أكثر توجهها للطلاب في عملية التعليم بكتاب العربية بين يديك. لا يستغرق الباحث وقتاً طويلاً في التعليم.

واعتمادا من البيانات الموجودة بأوراق نتائج التعلم الطلاب، من خلال الاختبار البعدي ظهرت النتيجة هي ٢٠ طالبا حصلوا على نتائج التعلم أكثر من ٦٠ و ١٢ طالبا لم يصلوا على النتائج المرجوة. وحصل نجاح الطلاب بالنسبة المئوية قدر ٦٢,٥%. وفي الدور الأول حصلت نتائج تعلم الطلاب في مادة المحادثة على درجة "جيد".

## الدور الثاني

الدور الثاني كالإجراءات الأخيرة في هذا البحث العلمي. في البداية، قام المعلم والباحث لتحطيط ما يتعلق بأشياء مطلوبة كإعداد التدريس والموضوع المناسب، كتاب العربية بين يديك، ووسائل الإيضاح. ثم الخطوة التالية "تنفيذ"، قام الباحث كالمعلم والمعلم الحقيقي كملاحظ أنشطة عملية التعليم لدرس المحادثة بكتاب العربية بين يديك. والخطوة التالية "المنعكس"، وبعد نهاية تنفيذ الدور الثاني، قام المعلم والباحث بالمناقشات والمدخلات.

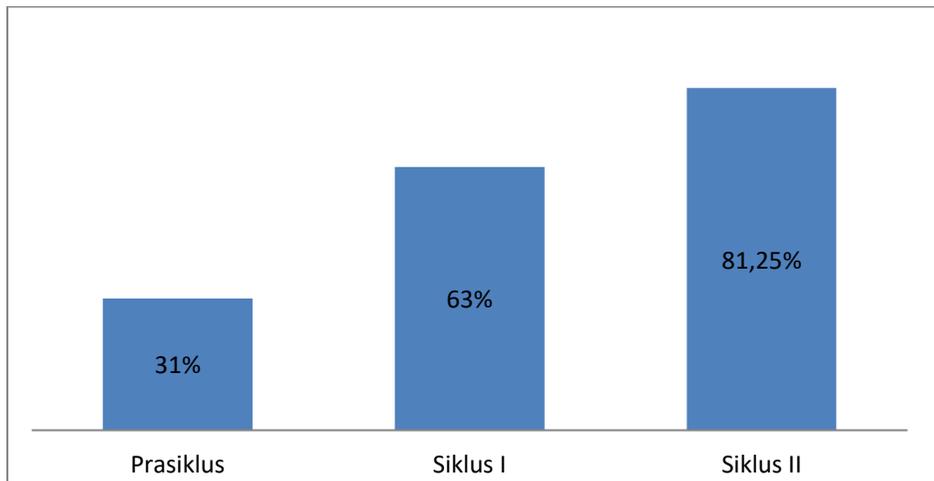
ونتائج المناقشات والمدخلات هي قدرة المعلم على تنظيم الفصل عند عملية التعليم، قدرة المعلم على إتاحة الفرصة لبعض الطلاب في بيان ما قد تم تنفيذه، فعالة الطلاب في المناقشات عند التعليم، تكون عملية التعليم باستخدام كتاب العربية بين يديك جذابا وفعالا بالديد ارتفاع نتائج تعلم الطلاب في كل الدور.

واعتمادا من البيانات الموجودة بأوراق نتائج التعلم الطلاب، من خلال الاختبار البعدي ظهرت النتيجة هي ٢٦ طالبا حصلوا على نتائج التعلم أكثر من ٦٠ و ٦ طلاب لم يصلوا على النتائج المرجوة. وحصل نجاح الطلاب بالنسبة المئوية قدر ٨١,٢٥%. واكتفى الدور في هذا البحث لأن حصلت نتائج تعلم الطلاب في مادة المحادثة على درجة "جيد جدا".

ويمكننا أن نرى في الرسم البياني من ارتفاع نتائج تعلم الطلاب كما في الصورة الآتية:

## جدول ٤

صورة ارتفاع الرسم البياني لنتائج تعلم الطلاب



ومن الجدول والرسم البياني السابق يوضح لنا أن ارتفاع نتائج التعلم في مادة المحادثة لطلاب الفصل الثامن "أ" بمعهد دار الأخوة مالانج من مرحلة قبل التنفيذ حتى الدور الثاني. نتائج تعلم الطلاب في الدور الثاني حصلت على ٨١,٢٥% وفقا لمؤشرات النجاح التي حدّدها الباحث بنسبة ٧٠%، والباحث يتوقف بحثه في الدور الثاني.

#### خلاصة

استنتج الباحث أن تنفيذ كتاب العربية بين يديك ترفع نتائج تعلم الطلاب في مادة المحادثة بمعهد دار الأخوة مالانج. بالدليل نسبة المئوية لنجاح الفصل في مرحلة قبل التنفيذ قدر ٣١,٢٥%، وارتفع في الدور الأول قدر ٦٢,٥%، وارتفع في الدور الثاني قدر ٨١,٢٥%. وكانت نتائج تعلم الطلاب في الدور الثاني حصلوا إلى ٨١,٢٥% وفقا لمؤشرات النجاح التي حدّدها الباحث قدر ٧٠%.

## المراجع

- Arifah, Fita Nur. 2017. Panduan Menulis Penelitian Tindakan Kelas, Cetakan ke-1. Yogyakarta: Askara.
- Arikunto, Suharsimi. 2014. Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik, Cetakan ke-15. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Ghofur, Abdul. Efektifitas dan Efisiensi Pembelajaran Bahasa Arab (Studi Pembelajaran Bahasa Arab dengan menggunakan Buku Al-'Arabiyyah Baina Yadaik di Ma'had Abu Bakar Universitas Muhammadiyah Surakarta). *Jurnal Ilmiah Didaktika*, Vol. 20, No. 01, Agustus 2019, IAIN Surakarta.
- Hermawan, Acep. 2011. Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Kaharuddin. Pembelajaran Bahasa Arab Melalui Kemampuan Muhadatsah. *Jurnal Al-Ishlah*, Vol. 16, No. 01, Januari-Juni 2018, IAIN Parepare.
- Muhibbin Syah. 2014. Psikologi Pendidikan, Cetakan ke-19. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Rusmono. 2014. Strategi Pembelajaran dengan Problem Based Learning Itu Perlu Untuk Meningkatkan Profesionalitas Guru. Bogor: Ghalia Indonesia.
- Setiawan, Risky. 2017. Penelitian Tindakan Kelas (Action Reserch) Teori dan Praktek. Yogyakarta: Prama Publishing.
- Slameto. 2015. Belajar dan Faktor Faktor yang Mempengaruhi, Cetakan ke-6. Jakarta: Rineka Cipta.
- Sugiyono. 2016. Metode Penelitian, Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif dan R&D. Bandung: Alfabeta.
- السمان، محمود علي. ١٩٨٣. التوجيه في تدريس اللغة العربية. القاهرة: دار المعارف.
- السيد، محمود أحمد. ١٩٨٠. الموجز في طرائق تدريس اللغة العربية وأدائها. بيروت: دار العودة.
- طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨٩. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.
- طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨٦. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة: جامعة أم القرى.

- مدكور، على أحمد. ١٩٨٤. تدريس فنون اللغة العربية. كويت: مكتبة الفلاح للنشر والتوزيع.
- الغلاييني، مصطفى. ١٩٩٣. جامع الدروس العربية. بيروت: المكتبة العصرية.
- الفوزان وأصحابه، عبد الرحمن بن إبراهيم. ١٤٢٨ هـ. العربية بين يدك، كتاب الطالب الأول، الطبعة الثالثة. الرياض: العربية للجميع.
- محمد عطا، عبد الله عبد الرحمن الكنددي وإبراهيم. ١٩٩٦. تعليم اللغة العربية للمرحلة الابتدائية. بيروت: مكتبة الفلاح.